

## 1. Situation

Tanaka-san and Matsumoto-san are talking in the office.

## Dialogue

たなか にちようび なに  
田中：日曜日は、何をなにするんですか？

まつもと しごと  
松本：仕事しごとだよ。

たなか にちようび しごと  
田中：えー、日曜日に仕事しごとですか？

まつもと  
松本：うん。

たなか たいへん  
田中：大変たいへんですね。おつかれさまです。

## Breakdown

たなか にちようび なに  
田中：日曜日は、何をなにするんですか？  
Tanaka: On Sundays, what do you do?

- 曜日 ようび days of the week;

げつようび かようび すいようび もくようび きんようび どようび  
月曜日 Monday 火曜日 Tuesday 水曜日 Wednesday 木曜日 Thursday 金曜日 Friday 土曜日 Saturday

にちようび  
日曜日 Sunday

- 何 なに what
- する to do; to make; to decide on; to choose
- ~のです、んです、のだ、んだ、の あした えいがみ actually, as a matter of fact: 明日、映画見たいんですよ/だよ

ね。I actually want to watch a movie tomorrow; often used with けど: すいません、トイレいに行きたい  
んですけど/だけど。。。Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: なん

あした かいしゃこ こ  
で明日、会社来ないんですか/来ないの? Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm

or react to your observation: もう帰るかえんですか/帰るかえの? Are you going home already?; emphasizes

discontentment or anger: 何なに言ってんだよ/んですか。What the heck are you talking about?; ~なんだ

with nouns, na-adjectives, and adverbs: 明日雨あしたあめなんだ。It will rain tomorrow.

## 2021年8月23日 Level 1 子供の時の俺の写真だよ。

---

まつもと しごと  
松本：仕事だよ。

Matsumoto: I work.

- 仕事 work, job; 仕事する to work
- ~よ introduces new information; emphasises a sentence: 朝だよ! It's morning!

たなか にちようび しごと  
田中：えー、日曜日に仕事ですか？

Tanaka: Wow, work on Sundays?

- えー、え expresses surprise or disappointment: えー、本当? What? Really?

まつもと  
松本：うん。

Matsumoto: Yeah.

- うん (casual, non-keigo) yes; yeah

たなか たいへん  
田中：大変ですね。おつかれさまです。

Tanaka: That is tough, isn't it? Thank you for your hard work.

- 大変 serious; terrible; hard; difficult
- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: 雨だね。Oh, it's raining (as you can see).
- おつかれ、おつかれさまです、おつかれさまでした good job; expression used to thank someone for hard work; also used as a greeting

## 2. Situation

Kaori and Yuta are looking through an album.

## Dialogue

かおり：<sup>しゃしん</sup>この<sup>こども</sup>写真の<sup>だれ</sup>子供、誰？

ゆうた：<sup>こども</sup>子供の<sup>とき</sup>時の<sup>おれ</sup>俺の<sup>しゃしん</sup>写真だよ。

かおり：かわいい！

ゆうた：そう？<sup>いま</sup>今と<sup>おな</sup>同じじゃん。

かおり：<sup>おな</sup>同じじゃないよ。<sup>いま</sup>今よりかわいい。

## Breakdown

かおり：<sup>しゃしん</sup>この<sup>こども</sup>写真の<sup>だれ</sup>子供、誰？

Kaori: Who is the child in this photo?

- これ this, these; この this, these (possessive): この<sup>くるま</sup>車 this car
- <sup>しゃしん</sup>写真 picture; photo
- <sup>こども</sup>子供 child
- <sup>だれ</sup>誰 who

ゆうた：<sup>こども</sup>子供の<sup>とき</sup>時の<sup>おれ</sup>俺の<sup>しゃしん</sup>写真だよ。

Yuta: This is a photo of me when I was a child.

- <sup>とき</sup>時 time, when: <sup>こども</sup>子供の<sup>とき</sup>時 when I was a child; <sup>じ</sup>時 o'clock
- <sup>おれ</sup>俺 I (used by male speakers)

かおり：かわいい！

Kaori: Cute!

- かわいい cute; nice; lovely

ゆうた：そう？<sup>いま</sup>今と<sup>おな</sup>同じじゃん。

Yuta: Is that right? I was the same as I am now, right?

- そう so (as in "I think so"): <sup>おも</sup>そう思う。 I think so. ; そうなんだ。 I see.; that is so, that's right
- <sup>いま</sup>今 now
- <sup>おな</sup>同じ same; <sup>おんなじ</sup>おんなじ is colloquial
- ~じゃん、じゃない、じゃないですか じゃん: common way of ending a sentence mainly in Kanto region, a colloquial form of じゃない; isn't it: <sup>きょうさむ</sup>今日寒いじゃん。だから<sup>で</sup>出かけない。It's cold today, right? So I won't go out; <sup>わたし</sup>私、<sup>かね</sup>お金ないじゃん? You know I don't have money, right?; <sup>すずき</sup>鈴木さん、<sup>かいしゃ</sup>会社来たじゃないですか? <sup>なん</sup>何ですか? Suzuki-san came to work, right? Why?; expresses a slight surprise or emphasizes a remark: <sup>うた</sup>へえ、歌、うまいじゃん。Wow, you are a good singer.

かおり：<sup>おな</sup>同じじゃないよ。<sup>いま</sup>今よりかわいい。

Kaori: You were not the same. You were cuter than you are now.

- ~より than; from: <sup>にほん</sup>カナダは<sup>おお</sup>日本より大きい。 Canada is bigger than Japan

### 3. Situation

Yuta is calling out to his mother, who is in the kitchen.

### Dialogue

ゆうた：<sup>おれ</sup>俺の<sup>し</sup>スマホ知らない？

お母さん：<sup>かあ</sup>スマホ？<sup>し</sup>知らない。なんで？

ゆうた：なくなっただよね。

お母さん：<sup>かあ</sup>自分の<sup>じぶん</sup>部屋<sup>へや</sup>にあるんじゃない？

### Breakdown

ゆうた：<sup>おれ</sup>俺の<sup>し</sup>スマホ知らない？

Yuta: Have you seen my smartphone? (Do you know where my smartphone is?)

- スマホ = スマートフォン smartphone
- <sup>し</sup>知らない negative form of <sup>し</sup>知る
- <sup>し</sup>知る to know; use the te-form to say "I know": そのアニメ<sup>し</sup>知ってるよ。I know that anime.

お母さん：<sup>かあ</sup>スマホ？<sup>し</sup>知らない。なんで？

Mother: Smartphone? I haven't. Why?

- なぜ、なんで why; how come

ゆうた：なくなっただよね。

Yuta: It went missing.

- なくなっただ past form of なくなる
- なくなる to disappear; to be gone
- ~よね、よな shares mutual sentiments; confirms some information: <sup>さむ</sup>寒いよね。It's cold, right?; よな is sometimes used by male speakers; <sup>かわ</sup>かわいいよ。 may imply she might not know that she's cute, <sup>かわ</sup>かわいいね。 may imply you expect her to notice it too, and <sup>かわ</sup>かわいいよね。 implies that the speaker is fairly certain about the statement and expect the other person to agree.

お母さん：<sup>かあ</sup>自分の<sup>じぶん</sup>部屋<sup>へや</sup>にあるんじゃない？

Mother: Isn't it in your room?

- <sup>じぶん</sup>自分 oneself
- <sup>へや</sup>部屋 room
- ある to be (existence); to have (possession); to happen; use ある for objects and いる for people and animals

## 4. Situation

Suzuki-san and Kimura-san are talking.

## Dialogue

すずき 鈴木：いつからこの町に住んでいるんですか？

きむら 木村：最近ですよ。

すずき 鈴木：この町はどうですか？

きむら 木村：楽しいですよ。みんないい人ですし！

## Breakdown

すずき 鈴木：いつからこの町に住んでいるんですか？

Suzuki: Since when have you been living in this town?

- いつ when
- ～から from; after: 日本から来ました。I'm from Japan.
- 町、街 town; city
- 住んで(いる) progressive from of 住む: まだ、食べてる。I'm still eating.
- 住む to live

きむら 木村：最近ですよ。

Kimura: It was recent.

- 最近 recently; lately

すずき 鈴木：この町はどうですか？

Suzuki: How is this town?

- どう how; what: どう思う? What do you think?; how about: ラーメンどう? How about (eating) ramen?

木村：楽しいですよ。みんないい人ですし！

Kimura: It is fun. Everybody is nice too!

- 楽しい pleasant; happy; enjoyable; fun
- みんな everyone (often みなさん); everything
- よい、いい good: 映画よかった！ The film was great!; you may use this to indicate your preference or choice: 私、ラーメンがいい。 I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like" on social media.
- 人 person; people; human being
- ～し and; besides; because, since: 雨だし行かない。 / 行かない、雨だし。 I won't go. Besides, it's raining.